

BLACK MIRROR

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
Charlie Brooker

EPISODE 6.04

"Mazey Day"

Ein in Schwierigkeiten geratenes Hollywood-Starlet unternimmt große Anstrengungen, um der Horde aufdringlicher Paparazzi zu entkommen, während sie mit den Folgen einer Fahrerflucht zu kämpfen hat.

Geschrieben von:
Charlie Brooker

Regie:
Uta Briesewitz

Sendetermin:
15.06.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

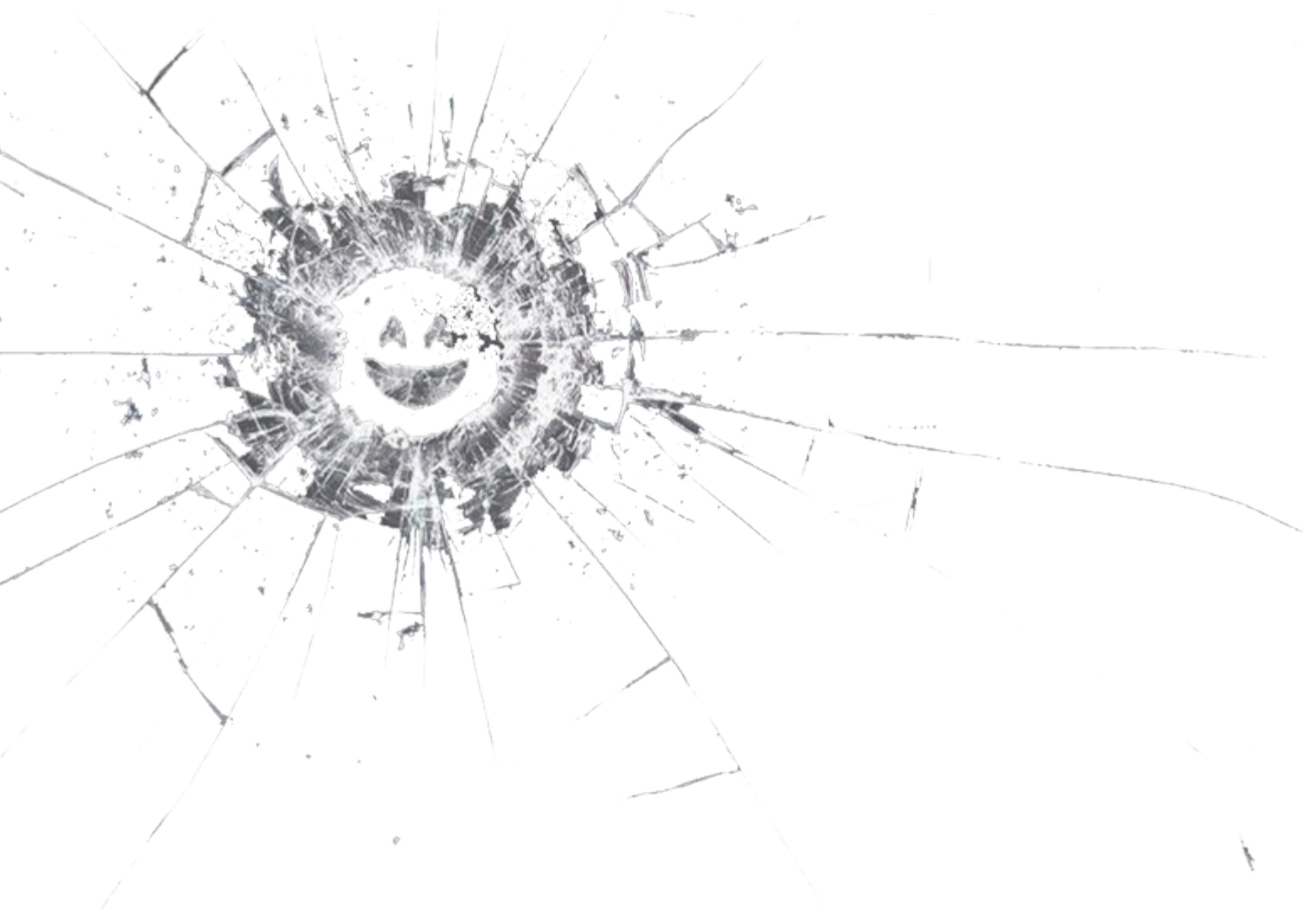
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

BLACK MIRROR is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Zazie Beetz
Danny Ramirez
Clara Rugaard
Robbie Tann



1

00:00:27 --> 00:00:30
Und natürlich das Thema,
über das heute ganz L.A. spricht:

2

00:00:30 --> 00:00:34
Der TomKat-Spross hat einen Namen.

3

00:00:34 --> 00:00:36
Tom und Katie haben bekanntgegeben,

4

00:00:36 --> 00:00:39
dass ihr neues Baby Suri heißt.

5

00:00:40 --> 00:00:42
So ist es, Leute. Suri Cruise.

6

00:00:42 --> 00:00:43
In ihrer Mitteilung...

7

00:00:51 --> 00:00:52
Bo, wie sieht's aus?

8

00:00:52 --> 00:00:55
J.P., ich sitze hier seit zwei Stunden,

9

00:00:55 --> 00:00:56
aber von ihnen keine Spur.

10

00:00:56 --> 00:00:58
Also treiben sie's noch?

11

00:00:59 --> 00:01:02
-War es sicher er?
-Habe ich dich je enttäuscht?

12

00:01:02 --> 00:01:04
Ich melde mich.

13

00:01:23 --> 00:01:25
Hey. Können wir reden?

14

00:01:27 --> 00:01:29
Sind Sie bei einer Agentur?
Ich bezahle gern.

15

00:01:30 --> 00:01:33
Für die Bilder. 500 \$?

16

00:01:34 --> 00:01:35
Das ist mein Tod.

17

00:01:37 --> 00:01:38
Bitte.

18

00:01:39 --> 00:01:41
-Scheiße.
-Tun Sie das nicht.

19

00:01:41 --> 00:01:42
Das ist mein Tod!

20

00:01:46 --> 00:01:46
Scheiße.

21

00:01:49 --> 00:01:51
Sie verdammter Unmensch!

22

00:01:53 --> 00:01:59
Fernsehstar Justin Camley
bei einem Techtelmechtel mit einem Kerl.

23

00:02:00 --> 00:02:05
Ok. Das, das und das.

24

00:02:05 --> 00:02:07
-Für jeweils 250.
-250?

25

00:02:08 --> 00:02:09
Komm schon, 300.

26

00:02:10 --> 00:02:13
-Camley war seit vier Jahren nicht im TV.
-Er war auf VH1.

27

00:02:14 --> 00:02:15
Er bot mir 500 an.

28

00:02:16 --> 00:02:17
Ok.

29

00:02:18 --> 00:02:20
Zweimal 300.

30

00:02:34 --> 00:02:35
Bo?

31

00:02:38 --> 00:02:39
Hey... Oh!

32

00:02:39 --> 00:02:41
-Tut mir leid.
-Hey.

33

00:02:41 --> 00:02:43
Entschuldige. Ich wurde bezahlt.

34

00:02:43 --> 00:02:44
Neues Spielzeug.

35
00:02:44 --> 00:02:46
Ganz schön winzig, was?

36
00:02:46 --> 00:02:48
-Echt toll.
-Ja.

37
00:02:48 --> 00:02:49
-Cool, was?
-Ja.

38
00:02:51 --> 00:02:52
Also...

39
00:02:53 --> 00:02:58
Du weißt, ich kritisiere ungern
die Gewohnheiten anderer Menschen.

40
00:02:58 --> 00:03:02
Aber ich habe
sehr empfindliche Nebenhöhlen.

41
00:03:02 --> 00:03:05
Und wenn du Knoblauch und Ingwer brätst,

42
00:03:05 --> 00:03:08
liegt in der ganzen Wohnung
ein beißender Geruch.

43
00:03:09 --> 00:03:11
Ja, klar, ich...

44
00:03:12 --> 00:03:14
-Ich mache das Fenster auf.

-Danke sehr.

45

00:03:14 --> 00:03:15

Ja.

46

00:03:22 --> 00:03:27

Die amerikanischen und irakischen Truppen
verwickeln die Kämpfer in Gefechte,

47

00:03:27 --> 00:03:31

um die letzten Widerstandszellen
zu beseitigen.

48

00:03:31 --> 00:03:32

Die US-Truppen...

49

00:03:32 --> 00:03:35

Hey, ich hätte gern
einen mageren Latte Vanille.

50

00:03:35 --> 00:03:36

Gern.

51

00:03:36 --> 00:03:39

...um die Operation zu unterstützen.

52

00:03:39 --> 00:03:42

Und jetzt eine aktuelle Promi-Meldung
hier aus Hollywood.

53

00:03:42 --> 00:03:47

Sea of Tranquility-Star Justin Camley
wurde in seinem Haus tot aufgefunden.

54

00:03:47 --> 00:03:51

Laut TMZ wurde er erhängt gefunden,
was für Selbstmord spricht.

55

00:03:51 --> 00:03:53
Vor Kurzem wurde bekannt,

56

00:03:53 --> 00:03:56
dass Justin seine Freundin
mit einem Mann betrogen hatte.

57

00:04:00 --> 00:04:05
Die Sache mit Justin Camley ist traurig,
aber es ist nicht deine Schuld.

58

00:04:05 --> 00:04:07
Du machst nur deine Arbeit.

59

00:04:08 --> 00:04:08
Ja, ich weiß.

60

00:04:10 --> 00:04:12
-Mir tut er nicht leid.
-Whitty, hör auf.

61

00:04:12 --> 00:04:14
Zwang man ihn, Promi zu werden?

62

00:04:14 --> 00:04:16
Whitty, halt dein Maul.

63

00:04:16 --> 00:04:18
Er wollte Ruhm, Geld und alles.

64

00:04:18 --> 00:04:21
Und dann fliegt er auf und ist deprimiert.

65

00:04:21 --> 00:04:23
Wenn es dir zu heiß ist, spiel nicht mit.

66

00:04:24 --> 00:04:24
Duke hat recht.

67

00:04:25 --> 00:04:29
Die Hälfte von denen würde sich
ohne unsere Bilder umbringen.

68

00:04:29 --> 00:04:32
Mein Limo-Typ
hat Sydney Alberti auf dem Rücksitz.

69

00:04:32 --> 00:04:35
-Schlampe Alberti.
-Schlampe Alberti.

70

00:04:42 --> 00:04:44
Wo schläfst du heute, Sydney?

71

00:04:44 --> 00:04:45
Komm schon, Sydney!

72

00:04:45 --> 00:04:47
Sydney!

73

00:04:47 --> 00:04:49
-Sydney, hier drüben.
-Komm!

74

00:04:49 --> 00:04:51
-Hier.
-Du siehst fabelhaft aus.

75

00:04:51 --> 00:04:52
Sydney, hier!

76

00:04:52 --> 00:04:54
-Sydney!
-Das Kleid ist der Knaller.

77
00:04:54 --> 00:04:56
-Weiß steht dir.
-Was trägst du?

78
00:04:57 --> 00:04:58
Sydney! Hier, du Schlampe!

79
00:05:01 --> 00:05:03
Ich liebe dein Sexvideo!

80
00:05:03 --> 00:05:04
Verdammte Hure!

81
00:05:04 --> 00:05:07
Du Wichser, sag mir das ins Gesicht!

82
00:05:07 --> 00:05:09
-Los!
-Fass mich nicht an!

83
00:05:09 --> 00:05:11
Das war eine Tötlichkeit! Ich habe Zeugen!

84
00:05:11 --> 00:05:14
Tu das noch mal,
und du hörst von meinem Anwalt!

85
00:05:52 --> 00:05:56
TSCHECHISCHE REPUBLIK

86
00:05:59 --> 00:06:01
Miss Cattermole? Ist alles in Ordnung?

87

00:06:04 --> 00:06:05
Alles bestens.

88

00:06:07 --> 00:06:08
Schnitt!

89

00:06:09 --> 00:06:12
Ok, der zweite Drehtag ist beendet.

90

00:06:12 --> 00:06:14
Nehmt eure Texte für morgen mit.

91

00:06:14 --> 00:06:17
Checkt eure Callsheets. Gute Arbeit.

92

00:06:22 --> 00:06:23
-Gib her.
-Danke.

93

00:06:25 --> 00:06:27
In der Tasche ist etwas von Stephan.

94

00:06:32 --> 00:06:36
"Ich war auf dem Internat Wycombe Abbey."

95

00:06:41 --> 00:06:42
Wick.

96

00:06:43 --> 00:06:44
Wick-um.

97

00:06:45 --> 00:06:46
Wick-um.

98

00:06:47 --> 00:06:48

Abbey.

99

00:06:48 --> 00:06:49

Abbey.

100

00:06:51 --> 00:06:53

Auf dem Internat Wycombe Abbey.

101

00:07:01 --> 00:07:03

Ich war auf dem...

102

00:07:04 --> 00:07:06

Wycombe. Wycombe Abbey.

103

00:09:48 --> 00:09:51

POLIZEI

104

00:10:10 --> 00:10:12

Ich umfahre die Straßensperre.

105

00:10:14 --> 00:10:15

Was hat er gesagt?

106

00:10:15 --> 00:10:17

Ein Mann lag auf der Straße.

107

00:10:20 --> 00:10:21

Ein Mann?

108

00:10:22 --> 00:10:23

Es war wohl Fahrerflucht.

109

00:10:52 --> 00:10:54

Mazey, Haare und Make-up sind bereit.

110

00:11:06 --> 00:11:09
Es ist genau zwei Wochen her,
seit Mazey Day,

111

00:11:09 --> 00:11:11
Star der EverWish-Saga,

112

00:11:11 --> 00:11:15
ganz plötzlich das Set
des dritten Teils der Reihe verließ.

113

00:11:15 --> 00:11:16
Niemand hat sie...

114

00:11:18 --> 00:11:20
-Ich hörte dich reinkommen.
-Ja.

115

00:11:21 --> 00:11:23
Das fällt mir nicht leicht.

116

00:11:24 --> 00:11:29
Mein Therapeut hat mir geraten,
Spickzettel zu benutzen.

117

00:11:31 --> 00:11:32
Und...

118

00:11:37 --> 00:11:41
"Wie du weißt,
ist dein Mietanteil überfällig.

119

00:11:42 --> 00:11:44
Außerdem verschwinden Lebensmittel

120

00:11:44 --> 00:11:47
aus dem Kühlschrankregal mit meinem Namen.

121

00:11:50 --> 00:11:52
-Obwohl wir Freunde sind..."
-Nathan.

122

00:11:52 --> 00:11:53
Bitte.

123

00:11:53 --> 00:11:57
"...finde ich nicht,
dass ich dich finanziell unterstützen..."

124

00:11:57 --> 00:11:58
Nathan.

125

00:12:00 --> 00:12:01
Das Geld kommt.

126

00:12:04 --> 00:12:05
DANKE.

127

00:12:09 --> 00:12:09
Danke.

128

00:12:21 --> 00:12:25
Ok, für Erika und für Brad.
Schönen Tag euch.

129

00:12:27 --> 00:12:28
Was geht, Bo?

130

00:12:30 --> 00:12:32
Weißt du es nicht? Hunde verboten.

131

00:12:32 --> 00:12:33
Miau.

132

00:12:35 --> 00:12:36
Hast du kurz Zeit?

133

00:12:37 --> 00:12:39
Wie gesagt, Hec, ich bin raus.

134

00:12:40 --> 00:12:42
Ich will dich nicht locken.

135

00:12:43 --> 00:12:44
Ja, aus Angst vor Konkurrenz.

136

00:12:47 --> 00:12:50
Vielleicht respektiere ich deine Wahl?

137

00:12:51 --> 00:12:53
Warum also bist du hier?

138

00:12:54 --> 00:12:56
Du kannst mir vielleicht helfen.

139

00:12:59 --> 00:13:00
Wobei?

140

00:13:00 --> 00:13:01
Mazey Day.

141

00:13:04 --> 00:13:05
Die Schauspielerin.

142

00:13:05 --> 00:13:08
Ja, Mazey Day. Was ist mit ihr?

143

00:13:08 --> 00:13:11

Sie drehte in der Tschechoslo-irgendwas.

144

00:13:11 --> 00:13:15

Sie trank tagsüber, fehlte ständig am Set,

145

00:13:15 --> 00:13:18

war extrem launisch,
sie ist im Grunde durchgedreht.

146

00:13:18 --> 00:13:21

Ist das deine Einschätzung als Psychiater?

147

00:13:21 --> 00:13:23

Sie wurde vor zwei Wochen gefeuert

148

00:13:23 --> 00:13:26

und seitdem nicht mehr gesehen.

149

00:13:26 --> 00:13:27

Auch nicht zu Hause.

150

00:13:27 --> 00:13:29

Also lassen sie alle in Ruhe?

151

00:13:31 --> 00:13:33

Nick bietet 30.000 fürs erste Foto.

152

00:13:36 --> 00:13:38

-30.000?

-30.000.

153

00:13:39 --> 00:13:41

40, wenn sie wie ein Junkie aussieht.

154

00:13:42 --> 00:13:45

Ich habe alle Kontakte gecheckt, aber...

155

00:13:46 --> 00:13:48
Keine Spur. Nichts. Nada.

156

00:13:50 --> 00:13:54
Hast du noch Kontakt zu deinem Spitzel?

157

00:13:57 --> 00:13:59
Hab seine Nummer gelöscht.

158

00:14:00 --> 00:14:04
Ok, wenn du feststellst,
dass du sie irgendwo notiert hast,

159

00:14:05 --> 00:14:05
melde dich.

160

00:14:13 --> 00:14:15
-Hey, J.P.
-Hey, Fremde.

161

00:14:18 --> 00:14:22
-Hast du was von Mazey Day gehört?
-Ich dachte, du bist raus.

162

00:14:23 --> 00:14:26
Ja, aber diesen Jackpot
könnte ich gebrauchen.

163

00:14:26 --> 00:14:28
Ich weiß nur, was alle anderen wissen.

164

00:14:28 --> 00:14:32
Sie ist nicht zu Hause,
muss sich irgendwo verkrochen haben.

165

00:14:32 --> 00:14:35

Alles klar.

Melde dich, wenn sich daran was ändert.

166

00:14:40 --> 00:14:41

Hallo? Lieferservice.

167

00:14:44 --> 00:14:47

-Oh, ich habe Geld in meiner Tasche.

-Schon gut.

168

00:14:48 --> 00:14:51

Mr. G sagte,
während Sie hier zu Gast sind,

169

00:14:51 --> 00:14:52

bezahlt er alles.

170

00:15:00 --> 00:15:02

VERBINDE...

171

00:15:05 --> 00:15:08

Sie ist noch Mitglied,
war aber wie lange nicht da?

172

00:15:09 --> 00:15:11

Eine ganze Weile.

173

00:15:12 --> 00:15:15

Rufen Sie an, wenn sie auftaucht.

174

00:15:15 --> 00:15:19

Rufen Sie mich an,
wenn sich daran was ändert. Danke, tschüs.

175

00:15:21 --> 00:15:22

Wo steckst du nur?

176

00:15:26 --> 00:15:28

NEU

5 MINUTEN MIT MAZEY

177

00:15:31 --> 00:15:34

DEIN LIEBLINGSESSEN?
NUDELN VON MASTER TAI'S.

178

00:15:34 --> 00:15:36

MASTER TAI'S
KOREANISCHE KÜCHE

179

00:15:39 --> 00:15:40

Mazey Day ist Ihr Fan, was?

180

00:15:43 --> 00:15:45

Sie bestellt jede Woche hier?

181

00:15:46 --> 00:15:49

-Kommen Sie.
-Sie tut es immer noch.

182

00:15:49 --> 00:15:50

Ich sah sie gestern.

183

00:15:51 --> 00:15:52

Wirklich?

184

00:15:53 --> 00:15:56

Sie wohnt bei einem Produzenten oder so.

185

00:17:25 --> 00:17:26

Ms. Day?

186

00:18:04 --> 00:18:06

Zuerst musst du erkennen,

187

00:18:07 --> 00:18:08
dass du keine Kontrolle hast.

188

00:18:10 --> 00:18:11
Es hat dich im Griff.

189

00:18:13 --> 00:18:16
Und du musst ihm gegenüber demütig sein.

190

00:18:21 --> 00:18:25
Wir bringen dich an einen Ort,
abgeschieden, nur für ein paar Tage.

191

00:18:26 --> 00:18:27
Du brauchst Isolation.

192

00:18:29 --> 00:18:30
Weg von allem

193

00:18:31 --> 00:18:32
und jedem.

194

00:18:34 --> 00:18:36
Dr. Babich.

195

00:18:37 --> 00:18:39
Können Sie mir helfen?

196

00:18:41 --> 00:18:43
Du musst die heutige Nacht schaffen.

197

00:18:44 --> 00:18:46
Und dann die nächste.

198
00:18:48 --> 00:18:49
Dann sehen wir weiter.

199
00:18:52 --> 00:18:53
Ok.

200
00:18:59 --> 00:19:00
Mist.

201
00:19:07 --> 00:19:08
Sehr gut.

202
00:19:12 --> 00:19:14
Hoffentlich bist du das, Mazey.

203
00:19:37 --> 00:19:38
AUTOBAHNAUFFAHRT

204
00:19:50 --> 00:19:51
Wo fahren wir hin?

205
00:19:51 --> 00:19:54
83 KM/H
RICHTUNG NE

206
00:20:13 --> 00:20:15
GEÖFFNET 24/7

207
00:20:16 --> 00:20:17
Scheiße.

208
00:20:28 --> 00:20:31
KÜCHE VON 6 BIS 23 UHR
TAGESANGEBOT PECAN PIE

209

00:20:42 --> 00:20:43
Scheiße.

210

00:20:45 --> 00:20:46
Mist.

211

00:21:04 --> 00:21:04
Verdammt.

212

00:21:08 --> 00:21:10
Hey. Was soll der Scheiß?

213

00:21:12 --> 00:21:13
Verflucht!

214

00:21:19 --> 00:21:20
Scheiße!

215

00:21:39 --> 00:21:40
Danke, Leute.

216

00:21:40 --> 00:21:43
-Vielen Dank.
-Danke.

217

00:21:43 --> 00:21:44
Ok. Bis dann.

218

00:21:48 --> 00:21:49
Ein guter Tag?

219

00:21:53 --> 00:21:54
Ganz und gar nicht.

220

00:21:55 --> 00:21:56
Ein Kaffee wäre gut.

221
00:22:01 --> 00:22:02
Oder ein Bier?

222
00:22:03 --> 00:22:04
Kaffee passt.

223
00:22:06 --> 00:22:07
Kaffee kommt.

224
00:22:09 --> 00:22:12
Kennst du hier jemanden
mit einem Abschleppwagen?

225
00:22:12 --> 00:22:13
-Autopanne?
-Ja.

226
00:22:14 --> 00:22:17
Mitch hat die Werkstatt in der Stadt,
aber er war heute Morgen hier.

227
00:22:18 --> 00:22:21
-Er ist heute raus.
-Kommt er, wenn ich ihn anrufe?

228
00:22:21 --> 00:22:22
Nein, ich meine...

229
00:22:23 --> 00:22:24
In dem Sinne raus.

230
00:22:25 --> 00:22:26
Oh Gott.

231
00:22:27 --> 00:22:31

Gibt es ein Motel in Kriechnähe?

232

00:22:32 --> 00:22:37

Es gibt nur das Cedar Wood Retreat.
Das ist eher eine Entzugsklinik.

233

00:22:38 --> 00:22:39

Entzugsklinik?

234

00:22:39 --> 00:22:41

Ja, aber für reiche Hippies und so.

235

00:22:43 --> 00:22:47

-Ich finde es zu esoterisch.
-Vielleicht ist da ein Bett frei?

236

00:22:47 --> 00:22:48

Da hast du keine Chance.

237

00:22:48 --> 00:22:52

Mein Onkel Kyle,
der dort als Masseur arbeitet, sagt,

238

00:22:52 --> 00:22:55

der ganze Komplex
wurde fürs Wochenende gemietet.

239

00:22:55 --> 00:22:57

Die ganze Klinik?

240

00:22:57 --> 00:23:01

Das Personal hat freibekommen,
es ist also ganz leer und privat.

241

00:23:01 --> 00:23:03

Die ganze Klinik für nur eine Person.

242

00:23:04 --> 00:23:06
Und wer könnte das sein?

243

00:23:07 --> 00:23:10
Jemand mit Kohle,
der diskret clean werden will.

244

00:23:34 --> 00:23:37
Oh, hey. Du hattest recht.
Kompliment an den Koch.

245

00:23:38 --> 00:23:41
-Der Pecan Pie schmeckt.
-Das ist unser Ziel.

246

00:23:50 --> 00:23:53
-Warte. Hey, nein. Fahren wir.
-Ich bin gerade angekommen.

247

00:23:54 --> 00:23:58
-Ich will noch was trinken.
-Willst du nicht lieber Mazey Day?

248

00:24:00 --> 00:24:03
Ja, das dachte ich mir. Danke.

249

00:24:03 --> 00:24:06
-Wohin fahren wir überhaupt?
-Vertrau mir einfach.

250

00:24:36 --> 00:24:39
2,4 KM

251

00:25:13 --> 00:25:14
-Einen Versuch war's wert.
-Ja?

252

00:25:15 --> 00:25:18
-Was, wenn es geklappt hätte?
-Da kommt keiner drüber.

253

00:25:18 --> 00:25:20
Was ist das, Jurassic Park?

254

00:25:21 --> 00:25:22
Ist da ein T-Rex drin?

255

00:25:22 --> 00:25:25
Nein, sie wollen nur keine Leute wie uns.

256

00:25:27 --> 00:25:28
Wie sicher bist du dir?

257

00:25:30 --> 00:25:31
85 %.

258

00:25:31 --> 00:25:32
85 %?

259

00:25:33 --> 00:25:34
Vielleicht 80.

260

00:25:34 --> 00:25:39
-Und gleich sind es 75...
-Hörst du das? Versteck das Motorrad.

261

00:25:41 --> 00:25:42
Oh Scheiße.

262

00:25:43 --> 00:25:44
Ist das Whittys Auto?

263

00:25:46 --> 00:25:47
-Hast du's ihm gesagt?
-Nein. Du?

264
00:25:47 --> 00:25:48
Nein.

265
00:25:57 --> 00:25:58
Hallo, die Damen.

266
00:25:59 --> 00:26:02
-Wo ist er? Unter meinem Sitz?
-Wo ist was?

267
00:26:02 --> 00:26:05
-Dein Scheiß-Peilsender.
-Er ist ein unbezahlter Informant.

268
00:26:06 --> 00:26:07
Unter dem Tank.

269
00:26:16 --> 00:26:19
-Ihr blöden Penner!
-Als klemmtest du die nie unter Limos.

270
00:26:19 --> 00:26:23
-Das ist sauberer Journalismus.
-Oh, Mr. Pulitzer.

271
00:26:23 --> 00:26:25
-Echt süß.
-Ihr stiehlt Infos.

272
00:26:25 --> 00:26:26
Ja, ganz tolle Infos.

273
00:26:27 --> 00:26:29

Was wollt ihr hier?
Ist bestimmt Mazey Day, oder?

274

00:26:30 --> 00:26:33
-Das war mein Fund.
-Ich hörte von dem Ort.

275

00:26:33 --> 00:26:37
"Ganzheitliche Erfahrungen" für Reiche.
Total abgedreht.

276

00:26:37 --> 00:26:40
Ist wohl ein Entzugsladen.
Lass uns eindringen.

277

00:26:41 --> 00:26:42
Verdamnte...

278

00:26:49 --> 00:26:51
Ein verdammter Paravent.

279

00:26:52 --> 00:26:55
Was immer sie dahinter treiben,
muss also sehenswert sein.

280

00:27:14 --> 00:27:17
-Ihr wühlt buchstäblich im Dreck.
-Sei ruhig.

281

00:27:25 --> 00:27:26
Ladies first.

282

00:27:36 --> 00:27:37
-Terry.
-Hey, Clay.

283

00:27:38 --> 00:27:40

-Das Hähnchen kommt.
-Prima.

284
00:27:57 --> 00:27:59
TÄGLICH YOGA

285
00:28:05 --> 00:28:08
-Was ist das?
-Klingt wie ein Elektrowerkzeug.

286
00:28:15 --> 00:28:16
Tür geht auf.

287
00:28:18 --> 00:28:20
Hat er eine Nietpistole?

288
00:28:21 --> 00:28:25
Dieser Typ hat meine Reifen durchlöchert.
Mazey Day ist hier.

289
00:28:31 --> 00:28:35
Freunde, das ist Dmitri Babich,
auf Stars spezialisierter Arzt.

290
00:28:35 --> 00:28:38
Der Suchtexperte.
Ich tippe, sie ist auf Crystal Meth.

291
00:28:38 --> 00:28:39
Eher Koks.

292
00:28:39 --> 00:28:43
Macht Babich nicht Voodoo oder so?
Ist er überhaupt Arzt?

293
00:28:43 --> 00:28:44
Für Hollywood reicht es.

294

00:28:47 --> 00:28:49

Sie muss echt verzweifelt gewesen sein.

295

00:29:01 --> 00:29:02

Ok.

296

00:29:25 --> 00:29:27

Ist sie es?

297

00:29:30 --> 00:29:33

-Ich glaube schon.

-Heilige Scheiße. Das sind 30 Riesen.

298

00:29:36 --> 00:29:37

Ist das eine Kette?

299

00:29:38 --> 00:29:41

-Ist sie am Hals angekettet?

-Pervers.

300

00:29:41 --> 00:29:42

Was?

301

00:29:46 --> 00:29:49

-Babich lässt sie gefesselt entziehen.

-Das ist illegal.

302

00:29:53 --> 00:29:54

-Scheiße.

-Herrgott!

303

00:29:55 --> 00:29:57

Bo, was zum...

304

00:29:59 --> 00:30:00

Scheiße!

305

00:30:05 --> 00:30:06

Ach du Kacke.

306

00:30:06 --> 00:30:08

Verdammte Scheiße.

307

00:30:10 --> 00:30:10

Oh mein Gott.

308

00:30:13 --> 00:30:14

Scheiße.

309

00:30:17 --> 00:30:18

Leute, sie glüht.

310

00:30:20 --> 00:30:21

Sexy geht anders.

311

00:30:25 --> 00:30:27

Ihr müsst weg.

312

00:30:29 --> 00:30:31

Leute, könnt ihr mal kurz aufhören?

313

00:30:33 --> 00:30:35

Hört auf! Sie ist an den Boden gekettet!

314

00:30:38 --> 00:30:40

Sie sagen, ich muss allein sein.

315

00:30:40 --> 00:30:42

Es allein durchstehen.

316

00:30:42 --> 00:30:43
Sie erzählen viel Müll.

317
00:30:44 --> 00:30:46
Ok. Wir holen dich hier raus.

318
00:30:47 --> 00:30:48
Was zur Hölle?

319
00:30:54 --> 00:30:56
Haltet euch von mir fern.

320
00:30:57 --> 00:30:58
-Na also.
-Verzieht euch.

321
00:30:58 --> 00:31:00
-Mazey?
-Bitte.

322
00:31:00 --> 00:31:02
Ihr versteht das nicht!

323
00:31:03 --> 00:31:04
Mazey, ich...

324
00:31:08 --> 00:31:09
Mazey.

325
00:31:09 --> 00:31:10
Lauft!

326
00:31:10 --> 00:31:12
Lauft weg!

327
00:31:40 --> 00:31:41

Was geht hier ab?

328
00:31:46 --> 00:31:47
Haut ab!

329
00:31:49 --> 00:31:50
-Bitte!
-Bo.

330
00:31:54 --> 00:31:55
Oh mein Gott! Was ist das?

331
00:31:57 --> 00:32:00
Bo. Nein, wir müssen weg.

332
00:32:01 --> 00:32:04
-Wir müssen weg, Bo!
-Oh Gott. Was geschieht mit ihr?

333
00:32:12 --> 00:32:13
Ach du Kacke.

334
00:32:18 --> 00:32:20
-Geh.
-Scheiße.

335
00:32:20 --> 00:32:22
-Hauen wir ab!
-Noch ein paar.

336
00:32:32 --> 00:32:33
Los!

337
00:32:47 --> 00:32:48
Komm, schnell!

338

00:32:53 --> 00:32:55
-Leute, Hilfe!
-Scheiße.

339
00:32:55 --> 00:32:56
Hilfe!

340
00:33:07 --> 00:33:10
-Hector, was tust du?
-Es gibt eine Million pro Bild.

341
00:33:10 --> 00:33:11
Eine Million...

342
00:33:13 --> 00:33:14
...pro Bild!

343
00:33:20 --> 00:33:21
-Komm schon.
-Los, lauf!

344
00:33:26 --> 00:33:27
Scheiße.

345
00:34:15 --> 00:34:16
Verdammt.

346
00:34:16 --> 00:34:17
Gut, was?

347
00:34:18 --> 00:34:20
-Noch ein zufriedenes Opfer.
-Mann, Jesse.

348
00:34:20 --> 00:34:22
Gut zu wissen.

349

00:34:22 --> 00:34:24

Ihr solltet es "Pekan-Perfektion" nennen.

350

00:34:25 --> 00:34:28

Ich meine, das Hähnchen war perfekt.

351

00:34:29 --> 00:34:31

-Und Huhn kann man leicht verbocken.

-Oh ja.

352

00:34:32 --> 00:34:36

Das wissen nicht viele.

Die denken, es frittiert sich von selbst.

353

00:34:36 --> 00:34:40

Aber Huhn wird gebraten oder gebacken...

354

00:34:40 --> 00:34:41

Und es muss durch sein.

355

00:34:42 --> 00:34:45

Wenn es nicht durchgegart ist,

356

00:34:46 --> 00:34:47

kann man sterben.

357

00:34:49 --> 00:34:50

Schließ ab.

358

00:34:50 --> 00:34:51

Hey, was...

359

00:34:52 --> 00:34:53

-Was...

-Ok.

360
00:34:53 --> 00:34:54
Alles ok? Was...

361
00:34:56 --> 00:34:57
Was ist...

362
00:34:57 --> 00:35:00
Es könnte reinkommen! Es ist da draußen!

363
00:35:01 --> 00:35:03
Wir müssen die Tür versperren!

364
00:35:04 --> 00:35:08
-Ma'am. Was ist passiert? Ganz ruhig.
-Officer. Rufen Sie Hilfe.

365
00:35:08 --> 00:35:10
-Ganz ruhig.
-Rufen Sie Hilfe!

366
00:35:10 --> 00:35:12
Ich werde es gleich tun, aber...

367
00:35:12 --> 00:35:16
-Rufen Sie Hilfe!
-Beruhigen Sie sich, atmen Sie durch.

368
00:35:16 --> 00:35:20
Sagen Sie, was passiert ist,
dann überlegen wir, was wir tun.

369
00:35:20 --> 00:35:22
Nein, rufen Sie einfach nur Hilfe!

370
00:35:22 --> 00:35:24
-Gleich, Ma'am.

-Sie ist hier.

371

00:35:24 --> 00:35:27
Zuerst muss ich verstehen... Nein!

372

00:35:27 --> 00:35:30
-Ok, zurück!
-Officer.

373

00:35:30 --> 00:35:32
-Unten bleiben.
-Sie verstehen nicht...

374

00:35:32 --> 00:35:33
Officer!

375

00:35:33 --> 00:35:35
Es ist da draußen!

376

00:35:35 --> 00:35:37
Sie müssen Verstärkung holen...

377

00:35:46 --> 00:35:47
Jesse, bist du ok?

378

00:35:51 --> 00:35:52
Jesse?

379

00:36:04 --> 00:36:05
Nein!

380

00:36:54 --> 00:36:56
Hec.

381

00:37:17 --> 00:37:17
Töte...

382
00:37:33 --> 00:37:34
Bitte.

383
00:37:47 --> 00:37:48
Töte mich.

384
00:37:52 --> 00:37:52
Bitte.

385
00:37:57 --> 00:37:58
Erschieß mich einfach.

BLACK MIRROR



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.